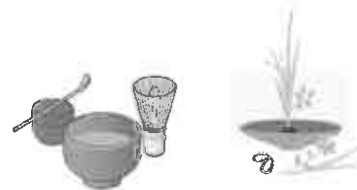


## Citizen's Gallery and Stage in November



### <Exhibitions at Citizen's Gallery> Place: Citizen's Center

- \* All exhibitions are free.
- \* Exhibition hours: 9:00-17:00 except on Tuesday when the Citizen's Center is closed.
- \* The opening time of the first day and closing time of the final day are shown in the table.

Period (Opening / Closing Time)	Exhibitor's Name and Content	Room
Nov. 3(Sat) / Nov. 4(Sun) 9:30-5:00p.m./9:30-4:00p.m. 10:00 ~ 3:30 p.m.	Ashiya City Flower Arrangement and Tea Ceremony Exhibition Flower Arrangement Exhibition Tea Ceremony Exhibition	Room 301/302
Nov. 2 (Fri. 1:00 p.m) — Nov. 5 (Mon. 3:00 p.m.)	The 17 <sup>th</sup> Autumn Art Exhibition by Ashiyagawa College <i>Gakuyu-kai</i>	Multipurpose Hall
Nov. 7 (Wed. 11:00 a.m.) — Nov.10 (Sat. 4:00 p.m.)	Exhibition of works by Painting Group "Oishii Club"	Multipurpose Hall
Nov. 11 (Sun. Noon) — Nov. 15 (Thu. 3.00 p.m.)	PC Fair by Ashiyagawa College PC club	Multipurpose Hall

### <Citizen's Stage Performances> Place: Luna Hall (The Hall opens 30 minutes before curtain rises.)

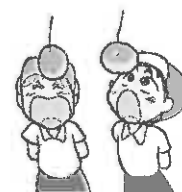
Date	Time	Performer / Content
Nov.3 (Sat.)	0:30 p.m.-	The 67 <sup>th</sup> Performance by <i>Ashiya Sankyoku Kyokai</i> (Admission free; a numbered ticket required)
Nov.4 (Sun)	5:00 p.m.-	Child & Mama Dance Recital 2018 (Admission free; a numbered ticket required)
Nov.10 (Sat)	11:00-	The 46 <sup>th</sup> Performance of Folk Dance/New Dance (Free)
Nov.11 (Sun)	5:30 p.m.-	That's International Dance & Music 2018 (Admission free; a numbered ticket required)
Nov.18 (Sun)	11:30-	The 53 <sup>rd</sup> Ashiya Chorus Festival (Free)

Inquiries: The Citizen's Center (Phone: 0797-31-4995)



## Citizen's Sports Exchange with Disabled People and Children

- ◆ Date and Time: Saturday, Nov.10 Noon-2:30 p.m.  
\* Will be cancelled if it rains. Check the city's webpage around 7:00 a.m. on the day.
- ◆ Place: Athletic track field in Ashiya Grand Park (*Sogo Koen*)
- ◆ Content: Why not enjoy sports such as Frisbee, Boccia, or the ever-popular "Race for the bun" (*Pankui kyo-so*). etc. ?
- ◆ Inquiries: Disability Welfare Section (Phone: 0797-38-2043/Fax: 38-2160)



## November Gardening Seminar at Ashiya Grand Park (Sogo Koen)

### ❁ Date, Time and Content

- (1) Sunday, Nov.11 10:30–Noon Make a pretty Christmas candle using roses and nuts
- (2) Monday, Nov.19 1:30–3:00p.m. Make a natural wreath using nuts of the trees in the park
- (3) Saturday, Nov.24 10:30–Noon Make a simple Christmas wreath using pruned evergreens
- (4) Sunday, Nov.25 10:30–Noon Make a natural wreath using nuts of the trees in the park

\* The content of the class (2) and (4) is the same.

### ❁ Capacity: 20 for each class

### ❁ Instructor /Participation Cost /Application Deadline:

- (1) Noriko Maeda / 3,000 yen / Sunday, Nov. 4
- (2) Takako Tsukuda / 1,000 yen /Monday, Nov.12
- (3) Noriko Maeda / 2,000 yen / Saturday, Nov. 17
- (4) Takako Tsukuda / 1,000 yen / Sunday, Nov.18



### ❁ What to bring: Writing materials and a bag to carry the work home

### ❁ Application: Apply by phone or fax or E-mail with your name and address, your phone number and course you want to take by 5:00 p.m. of each deadline

### ❁ Application and Inquiries: Ashiya Grand Park (Sogo Koen)

(Phone: 0797-38-2103/Fax: 0797-25-2026)

(E-mail: [ashiyasogo@mizuno.co.jp](mailto:ashiyasogo@mizuno.co.jp) )

## Exhibition at Ashiya Kirakuen Gallery

◆ Terms: (1) Nov. 1 –15 (2) Nov. 16 –23 (3) Nov. 25 –30

◆ Time: 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (Until 3:00 p.m. on the final day)

### ◆ Contents:

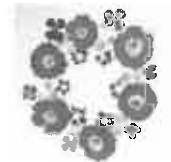
(1) “*Fushigina Hana Kurabu* (Wonderful Flower Club)”

The 21<sup>st</sup> exhibition by Murakami *Oshibana* (Pressed Flower) Salon

(2) Day Service/Short stay “Autumn Cultural Festival”

(3) “Kimono reviving now” by Kazue Yamamoto

◆ Inquiries: Ashiya Kirakuen (Phone: 0797-34-9287)



## The 62<sup>nd</sup> Ashiya City Calligraphy Exhibition

◆ Date and Time: Nov. 23–25 9:00 a.m.–9:00 p.m.

(Until 5:00 p.m. on Nov.23/until 3:00 p.m. on Nov.25)

◆ Place: Citizen's Center

◆ Inquiries: Ohbayashi from Ashiya Calligraphy Association

(Phone: 078-856-3365)



## Rice Cake Making (Mochitsuki)

Date and Time: Sunday, Nov.25 10:00 a.m.–2:00 p.m.

Application: Come directly to the site on the day

Place and Inquiries: Maeda Assembly Hall (Phone: 0797-23-3899; closed on Wednesday)



## PC Classes at Kami-Miyagawa Culture Center



### <Windows 10 PC Class>

- Date : Wednesday, Nov.14 and 21 (2 classes)
- Time and Content:
  - (1) 10:00 a.m.–Noon: PC class for seniors “Make a Calendar using Word”
  - (2) 1:00–3:00 p.m. “Make a New Year’s Card using Word”
- Eligibility/Capacity for each (1) and (2):
  - (1) 6 beginners, 60 years or older who can type and attend the class both days
  - (2) 6 beginners who can type and attend the class both days.
- Participation Cost: 1,000 yen
- What to bring: Writing materials, participation ticket and participation fee
- Application: Send a fax or a postcard with the name of the class you want to attend (either (1) or (2)), your postal code, name and address (with *kana*), your age and phone number to the Center by Wednesday, Nov. 7. If there are too many applicants, a lottery will be held, and a notification will be sent to those eligible.

### <PC Class>

- Date: Nov.28 (Wed), 30 (Fri), Dec. 5 (Wed) and 7 (Fri) (4 classes)
- Time and Content: (1) 10:00–Noon Make a New Year’s Card  
(2) 1:00–3:00 p.m. PC class for seniors
- Eligibility and Capacity for each (1) and (2):
  - (1) 6 beginners who live in Ashiya city , can type and attend all classes
  - (2) 6 beginners, 60 years or older, who live in Ashiya, can type and attend all classes
- Cost: (1) 2,000 yen and textbook cost separately (2) 2,000 yen
- What to bring: writing materials, etc.
- Application: Apply with a fax or a postcard to the Center by Monday, Nov.19. If there are too many applicants, a lottery will be held, and a notification will be sent to those eligible

### **Mailing address and Inquiries:**

Kami-Miyagawa Cultural Center, 10-5 Kami-Miyagawa-cho, 659-0061  
(Phone: 0797-22-9229 / Fax: 0797-22-1659)



## Shio-Ashiya Beach Cleanup

- ◆ Date and Time: Sunday, Nov.11 10:00–11:00 a.m. (Registration starts at 9:30 a.m.)  
(Cancellation will be informed on the webpage of Ashiya Grand Park after 8:00 a.m.)
- ◆ Location: In front of the West Parking Lot of Ashiya Grand Park (*Sogo Koen*).
- ◆ What to bring: Cotton work gloves
- ◆ Application: Come directly to the beach on the day
- ◆ Inquiries: Office of Ashiya Grand Park (Phone: 0797-25-2023)



## Let's Cook and Eat International Food: Swiss Cuisine



- Date and Hours: Monday, November 12, 10:00 a.m. – 2:00 p.m.
- Venue: Cooking Room at Shio-Ashiya Exchange Center
- Menu: Creamed beef with potatoes, salad, carrot cake
- Instructor: Mr. Dieter Sommerhalder, Honorary Consul General of Switzerland,  
Ms. Takako Suzunaga
- Fee & Capacity: 2,200 yen / 30 people (reservation required)
- Things to bring: an apron, a dish cloth and a pen or pencil
- ✂ Please contact us two weeks before the class date to cancel. Otherwise you will be charged for course materials.
- Application & Inquiries: Make a reservation by phone or at the office counter  
Shio-Ashiya Exchange Center ☎0797-25-0511

## 2018 Autumn Ashiya Market "Ashiya Tsukuru-ba"

- Date & Time: Saturday, November 24, Sunday, November 25 / 10:00 a.m. – 4:00 p.m.
- Venue: Front Garden at the Museum
- Content: Booths for sale of handmade items, foods and  
secondhand books / Workshop/ Concert
- Inquiries: Museum of Art and History ☎0797-38-5432/ Fax: 0797-38-5434  
(12-25 Ise-cho, Ashiya City, 〒659-0052)



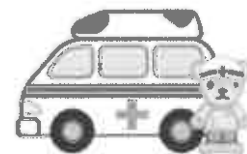
## ♪ Performers Wanted for a Concert at the Welfare Center Entrance ♪

We are looking for performers for the concert held on the fourth Sunday every month.

- ◆ Performance period: May, 2019 ~ February, 2020  
(Except July, September and December, 2019)
- ◆ Venue: Entrance Hall at Health and Welfare Center
- ◆ Eligibility: Ashiya citizens or groups having residents in Ashiya who want to sing or play musical instruments to the accompaniment of a grand piano.
- ◆ Application: Please fill out the proposal form and submit it to the center with a recording (CD or DVD) by Friday, November 30.
- ✂ Proposal forms are available at the center's window.
- ✂ After screening on the basis of proposals submitted, performers will be selected.
- ◆ Inquiries: Welfare Center ☎0797-31-0612



## Ashiya Hospital Festa 2018



- ◆Date and Time: Sunday, November 4 / 11:00 a.m. – 4:00 p.m.
- ◆Content: The program also includes street dance and a raffle for charity.
- 【Experience Corner】Laparoscope surgery / Preparing medicine / An ambulance ride, etc.
- 【Health Corner】Bone density measurement / Swallowing function test, etc.
- 【Holiday Specific Medical Examination】
- Hours: 9:00 a.m. – 1:00 p.m.
- Eligibility: People aged 40 or over who are covered by National Health Insurance in Ashiya City (Reservation required)
- ◆Venue & Inquiries: Ashiya Municipal Hospital (☎0797-31-2156)

## Ashiya Hospital Open Lecture



- Date and Time: Saturday, November 10 / 2:00 – 3:30 p.m.
- Venue: 401 Citizens' Center
- Program: Rehabilitation for urinary troubles  
~Exercises to strengthen the pelvic floor muscles~
- Lecturer: Ayako Yamamoto, a physiotherapist of physical therapy department of Konan Women's College
- Capacity & Fee: 80 people / 200 yen      ■Application: at the venue
- Inquiries: Community Learning Center ☎0797-35-0700

## Reuse Festa & Food Drive

This is an attempt to reduce garbage and promote an eco-friendly environment.

- ◆Date and Time: Nov. 16 (Fri.), Nov.17 (Sat.) / 10:00 a.m. – 12:00 noon/1:00 – 3:00 p.m.
- ◆Venue: Recycling building, Refuse Disposal Center
- ◆Content: Furniture and bicycles collected from large-sized garbage collection are refurbished and made available for use. Items are given to those who want them free of charge. (Some items will be charged.)

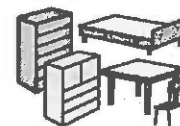
※A food bank will also be held.

- ◆Eligibility: Residents of Ashiya City (Proxy applications not allowed)
- ◆Fee: There will be a charge for bicycles, furniture is free.
- ◆What to bring: a prestamped postcard (62 yen)
- ◆Application: One bicycle and one item of furniture per household can be applied for.

In case you win both, you will have to choose one item.

- ◆Pick-up date: November 30 (Fri.), December 1 (Sat.)  
10:00 a.m. – 12:00 noon / 1:00 – 3:00 p.m.

- ◆Inquiries: Environmental Facilities Section ☎0797-32-5391



## Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature

Inquiries: 12-15 Ise-cho, Ashiya City, Hyogo 659-0052

☎0797-23-5852 / ☎0797-38-3244 / ✉ashiya-tanizakikan@rhythm.ocn.ne.jp



### ■ Oyama Shohei Exhibit: Heavenly Ruminaton, Over and Over

New artworks by an artist who creates pleasant visual effects through rhythmic color gradations. Enjoy the feast of colors.

- ◆ Period: October 31 – December 9
- ◆ Venue: Lobby Gallery
- ◆ Fee: Admission required

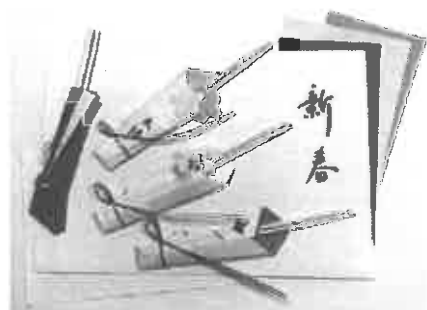


Title: That Bright Black Painting is Mine  
作品名: その明るい黒い絵は僕のです

### ■ One Day Workshop: Beautiful New Year Greetings

Start the new year elegantly by decorating new year necessities such as New Year's cards, gift envelopes and chopstick wrappers with calligraphy.

- ◆ Date & Time: Sun., November 25, 2:00 – 3:30 p.m.
- ◆ Venue: Lecture Room
- ◆ Instructor: Fujita Suzaku, Calligrapher and Professor at Mukogawa Women's University



- ◆ Fee: 2,700 yen (includes admission)
- ◆ Capacity: 16 people (reservations required)
- ◆ Bring: Chopstick wrappers, gift envelopes and "fude-pen" (brush tip calligraphy pen), or writing brush, "sumi" ink, ink stone and paperweight
- ◆ Reservations: Please call the museum



~Post the Ashiya You Like on Instagram "#ashiyagram2018"~

### ASHYA PHOTO Campaign

Post on Instagram a photo taken this year conveying Ashiya's attractiveness with the hashtag "#ashiyagram2018." Selected photos will be used on the cover of the "Koho Ashiya" newsletter.

- ◆ Campaign Period: Until November 20

① Download the Instagram app

② Follow the official account, @ashiya\_pr



③ Take a photograph and post it with the hashtag "ashiyagram2018"

※By making a post, you agree to its use on Ashiya city's official website, official city Instagram account, and "Koho Ashiya" newsletter.

※ Photographs to be posted are limited to those taken by the applicant

personally and photographic subjects (i.e. persons, etc.) agreeing to the campaign entry and use.

※ Please note that posts that are not "public" will be excluded.

- ◆ Inquiries: Public Relations and International Exchange Section

☎0797-38-2006



## Children's Festival

- ◆Date and Time: Saturday, November 10 / 10:00 a.m. – 12:30 p.m. (Rain or Shine)
- ◆Venue: Health and Welfare Center
- ◆Content: Jazz stage, quoits and ball pool etc.
- ◆Eligibility & Capacity: Mostly infants / “Asobo-kai Special” First 40 pairs  
(Reservation required)
- ◆Application: Call the center ☎0797-31-8006
- ※“Mukumuku” at the child-rearing center and “Petit Ange ” at Iwazono Kindergarten won't be held on that day because of the festival.
- ◆Inquiries: Child-rearing Support Center ☎0797-31-0637



## Ashiya Tearful Cinema Festival

This is an annual film festival to introduce a variety of domestic and international short films on the theme of “コドモゴコロ”(playful spirit) and “ウルっ”(being moved).

- ◆Date and Time: Saturday, December 22 / 2:00 p.m. – (Doors open at 1:30p.m.)
  - ◆Venue: Luna Hall (Reserved seats only)
  - ◆Films to be screened: Check our website for the latest information.
- |             |    |
|-------------|----|
| あしやティアフル映画祭 | 検索 |
|-------------|----|
- ◆Fee: 1000 yen for adults / 500 yen for elementary school children and younger
  - ◆Ticket is now available at: Citizens' Center Office, City Hall Shop,  
Lawson Ticket (L-code 53590)
  - ◆Inquiries: Luna Hall Project Desk ☎0797-35-0700

### ~The 48th Kami-Miyagawa One Coin Theater~“Fantasia”

This is the 1940 American animated film produced by Walt Disney, consisting of eight animated segments set to pieces of famous classical music. Mickey Mouse appears as a sorcerer's apprentice, struggling against challenging magic spells.

- ◆Date and Time: Saturday, November 17<sup>th</sup> (1)10:00 a.m. – 12:05 p.m. (2)1:30 – 3:35 p.m.
- ◆Films to be screened: “Fantasia” (125 minutes, colored, with Japanese subtitles)  
☆Director: Ben Sharpsteen ☆Starring: Leopold Stokowski, Deems Taylor
- ◆Capacity: 150 people each screening
- ◆Fee: 500 yen for each screening (same-day ticket only)  
\*Free for elementary school children or younger
- ◆Application: at the venue
- ◆Venue & Inquiries: Kami-Miyagawa Cultural Center ☎ 0797-22-9229 Fax: 22-1659



~The Entire Complex Opens on December 1~

### Takahama-cho Life Support Station



In addition to facilities in specific fields such as disability services, elderly care, and child daycare, facilities accessible to everyone such as a café and “*kodomo-shokudo*” (cafeteria for children) will open their doors. Please refer to the website for the overview of the facilities and to apply for services.

- ◆ **Inquiries:** **Community Welfare Section** ☎0797-38-2153
- Social Welfare Corporation Yamanokokai** ☎0797-23-2324



~Facility Use During Renovations~

### Citizens' Activity Center (Leed Ashiya)

Meeting rooms are not available during renovations (February and March 2019). To use the facility for other purposes (e.g. printing equipment), please contact the center in advance.

- ◆ **Inquiries:** **Citizens' Activity Center** ☎0797-26-6452

~The New Center Opens on January 21, 2019~

### Gender Equality Center (With-us Ashiya)

Services at the new location, 1st and 2nd floors of City Hall branch office (8-20 Seido-cho), will start from Monday, January 21. Meeting room reservations may be made from Wednesday, November 21.

- ◆ **Inquiries:** **Gender Equality Promotion Section** ☎0797-38-2023

~Use your Talents and Skills~

### Accepting “One-Day Challenge Shop” Vendor Applicants



- ◆ **Date & Time:** Sat., February 9, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.
- ◆ **Venue:** Gender Equality Center      ◆ **Capacity:** Approximately 15 shops
- ◆ **Eligibility:** Women thinking of providing products and/or services using their skills.
- ◆ **Application:** Fill out and submit the designated form between October 15 and November 14 to the section below. For details, please refer to the flyer and website.
- ◆ **Inquiries:** **Gener Equality Promotion Section** ☎0797-38-2158



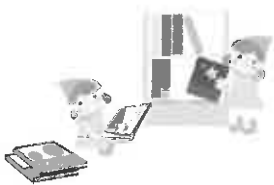
~“189” Saving Children’s Lives and Futures~

### November is Child Abuse Prevention Month

If you suspect abuse in the community or at school, etc., please call ASAP. Your call may save a child’s life.

- ❶ **Child Consultation Center Nationwide Three-Digit Dialing Code** **189** (*ichi hayaku*)
- ❶ **Ashiya City Families and Children Consultation Room Hotline** ☎0797-38-8993
- ◆ **Inquiries:** **Childrearing Promotion Section**
- (Families and Children Consultation Room)** ☎0797-31-0643





-Information from Children's Center-

### Children's Activity Programs

Place and Inquiries: Kami-Miyagawa Cultural Center (10-5 Kami-Miyagawa-cho, 659-0061)

(Phone: 0797-22-9229 / Fax: 0797-22-1659)

#### <Various Hirobas and Activities>

<i>Hiroba</i>	Day/Time	Activities	Eligibility/Capacity	Application
<i>ASOBI Hiroba</i>	Nov.7 (Wed) 2:30-4:00 p.m.; Leaving on the way admitted	Free playing/ Hand playing	16 couples of guardians and infants, 0-2 years old	5 minutes before the <i>Hiroba</i> opens, at the Center on the day
<i>USAGI Hiroba</i>	Nov. 8, 15 and 29 (Thu) 3:00-4:00 p.m.	Free playing / Hand playing/ P.E./Storybook	16 couples of guardians and infants, born between Apr.2, 2016 and Apr.1, 2017	
<i>GUPPY Hiroba</i>	Nov. 5 and 12 (Mon) 3:00-4:00 p.m. / Nov. 19 (Mon) 10:00-11:00 a.m.	Free Playing / Picture books/ Singing	16 couples of guardians and infants, 0 or 1 year old	
<i>OHANASHI Hiroba</i>	Nov. 14 (Wed) 3:00-4:00 p.m.	Free playing / Picture-story show	16 couples of guardians and children	

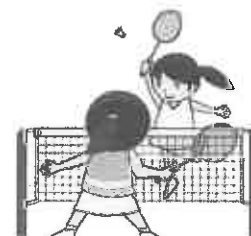
#### <Children's Ping-pong Hiroba >

- ◆ Date and Time: Wednesday, Nov.21 (1) 3:30-4:15 p.m. (2) 4:15-5:00 p.m.
- ◆ Eligibility/ Capacity: (1) The first 25 elementary school students in the 1<sup>st</sup> /2<sup>nd</sup> grades.  
(2) The first 25 elementary school students in the 3<sup>rd</sup> grade and up
- ◆ What to bring: *Ocha* bottle
- ◆ Application: 5 minutes before the *Hiroba* opens; at the Center on the day  
\* (Will be closed as soon as the number of applicants reaches the quota.)



#### <Children's Badminton Hiroba >

- ◆ Date and Time: Tuesday, Nov. 27 (1) 3:30-4:15 p.m. (2) 4:15-5:00 p.m.
- ◆ Eligibility/ Capacity: (1) The first 20 elementary school students in the 1<sup>st</sup> /2<sup>nd</sup> grades.  
(2) The first 20 elementary school students in the 3<sup>rd</sup> grade and up
- ◆ What to bring: *Ocha* bottle
- ◆ Application: 5 minutes before the *Hiroba* opens; at the Center on the day  
\* (Will be closed as soon as the number of applicants reaches the quota.)



♪ Yutaka Sado – Talks and Concert ♪

– With Super Kids Orchestra –

Date and Time: Saturday, January 12 3:00 p.m. The door opens at 2:30.

Place: Luna Hall

Program: St. Paul Suite by G. Holst, Aus Holbergs Zeit by E. Grieg  
Chaconne by J.S. Bach, etc.

Performers: Yutaka Sado, Conductor, Super Kids Orchestra

※ Super Kids Orchestra consists of youth from elementary school to senior high school students who were chosen through strict audition and instructed by conductor, Yutaka Sado himself.

Fee: Advanced – 1,500 yen On the day – 1,800 yen

Tickets are available at: Citizen's Center, City Hall Lawson Tickets L-code 53616

Inquiries: Luna Hall (Phone: 35-0700)



♪ Ocarina Mini Concert at Egenoyama Remains ♪

Date and Time: Sunday, November 11 1:30 – 3:30 p.m.

Place: Egenoyama Remains. In front of a raised granary

Will be held at Sanjo Cultural Property Office in case of rain.

Meeting Place: North square of Hankyu Ashiyagawa Station at 12:30 p.m.

You can go to the venue by yourself.

Contents: Ocarina mini concert and a study tour to Sanjo Cultural Property Office

Performers: Members of Ashiyagawa College, the 29<sup>th</sup> and 30<sup>th</sup> Ocarina Club

Inquiries: Lifelong Learning Section (Phone: 0797-38-2115)



♪ Matinee Concert at Ashiya Municipal Hospital ♪

Date and Time: Sunday, November 4 2:30 p.m.~

Place: Outpatient Ward 4F

Program: "Let's sing together"

Performers: Kumiko Nagai, vocal, Kayoko Kanazawa, piano

Taeko Asada, Yasuko Kawaguchi sign-language instructor

Inquiries: Ashiya Municipal Hospital, General Section (Phone: 31-2156)

PUBLISHED BY

Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center

7-1 Kaiyo-cho Ashiya

Phone : 0797-25-0511

Fax : 0797-25-0512